

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 75

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 75 - 847

Bern, Freitag 30. März 1973.
Berne, vendredi 30 mars 1973.

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 75 - 30. 3. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Interruption de rouvrir un commerce après liquidation.
Unex AG, Unex SA, Unex Ltd., Zürich.
House of Cassini AG in Liquidation, Zug.
Transbordement et Manutention SA Satram, ayant son siège à Genève.
Cambio Azioni Serpi SA, Viganello.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.
Edelmetallkontrolle. - Contrôle des métaux précieux. - Controllo dei metalli preziosi: 2790 - 2795; 7168 - 7172

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über Befugnisse des Instituts für Qualitätskontrolle in der Uhrenindustrie. - Ordonnance déléguant des attributions à l'Institut pour le contrôle de la qualité dans l'industrie horlogère.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,
Basel-Stadt, Schaffhausen, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel,
Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Planpartner AG, in Zürich (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, Seite 756). Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Planung usw. Die Adresse lautet richtig: Bellerivestrasse 28, Zürich 8.

16. März 1973. Immobilien.

Hiltisberg Haus AG, in Urdorf (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2444). Erwerb, Ueberbauung, Umbau, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Fritz Freuler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Emil Reiser jun., von Fischenthal, in Rapperswil SG. Neue Adresse: Bodenfeldstrasse 46 (bei Bruno Schumacher).

16. März 1973. Chemische Produkte.

Chemax AG, in Volketswil (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2232). Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten aller Art, usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas Wüest, und Markus Wüest, beide von Willisau-Stadt und Luzern, in Volketswil.

19. März 1973.

Pensionskasse der Vereinigung schweizerischer Bahnhofswirte, in Zürich I, Genossenschaft (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1971, S. 2053). Statuten am 21. 11. 1972 geändert. Die Generalversammlung kann nun auf Antrag der Schweizerischen Bundesbahnen das Personal von anderen, mit den Schweizerischen Bundesbahnen wirtschaftlich eng verbundenen Unternehmen in die Pensionskasse aufnehmen, sofern durch solche Anschlüsse die wohlverwahrten Rechte der Bahnhofswirte und deren Personal weder geschmälert noch gefährdet werden. Hans Kaiser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des Vorstandes ist Hermann Fischer, von Meisterschwanden, in Thun; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit Hans Trümpler, Vizepräsident des Vorstandes, oder Hugo A. III, Geschäftsführer, Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. März 1973.

Custodia Immobilien- und Vermögensverwaltungs A.G., bisher in Zollikon (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1828). Statuten am 22. 1. 1973 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Albisriederstrasse 190 in Zürich 9 (bei Fegawerk A.G.). Dr. Hermann Walder infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsidentin desselben mit Einzelunterschrift: Jolantha Neukom, von Rafz, in Zürich.

19. März 1973.

W. Stäubli Immobilien und Beteiligungs-A.G., bisher in Zollikon (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1972, S. 1243). Statuten am 22. 1. 1973 geändert. Neue Schreibweise der Firma: **W. Stäubli Immobilien- & Beteiligungs-A.G.** Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Albisriederstrasse 190 in Zürich 9 (bei Fegawerk A.G.). Dr. Hermann Walder infolge

Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsidentin desselben mit Einzelunterschrift: Jolantha Neukom, von Rafz, in Zürich.

19. März 1973.

Saturnia Immobilien A.G., bisher in Zollikon (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1828). An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. Statuten am 22. 1. 1973 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Albisriederstrasse 190, in Zürich 9 (bei Fegawerk A.G.). Dr. Hermann Walder infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Jolantha Neukom, Präsidentin, und Louis Neukom, beide von Rafz, in Zürich.

19. März 1973. Hoch- und Tiefbau usw.

Walo Bertschinger AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1972, S. 3049). Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw. Die Procura von Werner Iselin ist erloschen.

19. März 1973. Hoch- und Tiefbau usw.

Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1972, S. 3049). Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw., mit Hauptsitz in Zürich 5. Die Procura von Werner Iselin ist erloschen.

19. März 1973. Maschinen usw.

Robla Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1972, S. 1392). Herstellung von Maschinen aller Art usw. Die Procura von Rudolf Blattmann ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jost Linsi, von Wetzikon und Kilchberg ZH, in Thalwil.

19. März 1973. Erzeugnisse der Metallindustrie.

Dynateam AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1970, S. 705). Entwicklung von und Handel mit Erzeugnissen der metallverarbeitenden Industrie usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 8. 1. 1973 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. März 1973. Radio- und Fernsehapparate usw.

Dewald A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1972, S. 2544). Fabrikation von und Handel mit Radio- und Fernsehapparaten usw. Walter Bänziger, Direktor, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Elsbeth Buff, von Speicher, in Thalwil.

19. März 1973.

Elektro-Metall Kürsteiner AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1972, S. 959). Die Unterschrift von René Brugg ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Otto Huber, von Krauchthal, in Vevey.

19. März 1973.

«Ameba» A.-G. für mechanischen Umbau und Unterhalt von Bahnanlagen, in Zürich 2 (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1968, S. 939). Neu hat Einzelprokura: Christa Deppenbrock, deutsche Staatsangehörige, in Horgen.

19. März 1973.

«Expografic-Standbau» AG für den Bau von Messe- und Ausstellungsständen, in Zürich 11 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1973, S. 517). Moritz Ottiker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

19. März 1973.

Atlas-Chemie AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1968, S. 1893). Fabrikation von und Handel mit Kunststoffen. Dr. Adolf Ehrbar ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

19. März 1973. Import, Export.

Intop AG, in Niederglatt (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 585). Vermittlung von Geschäften aller Art usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1973, S. 671) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. März 1973. Unternehmensberatung usw.

John P. Robertson & Associates AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 205 vom 1. 9. 1972, S. 2305). Unternehmensberatung und Auswahl von Führungskräften usw. Neue Adresse: Mühlebachstrasse 54, Zürich 8.

19. März 1973.

Färber Fleischandlung AG, in Hinwil (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1972; S. 2999). Handel mit Vieh und Fleisch usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Kurt Maurer, von Frutigen, in Weizikon; Willy Kemper, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg i. Br. (Deutschland), und Erich Harsch, deutscher Staatsangehöriger, in Weiterdingen (Deutschland).

19. März 1973. Zentralheizungsmaterialien usw.

Forster & Co. A.G., FORAG, in Opfikon (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1971, S. 3118). Engros-Handel mit Zentralheizungsmaterialien usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Hüppi, von Ernestwil, in Nürensdorf.

19. März 1973.

Verwaltungsgesellschaft der Ladenstadt in Köln A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1967, S. 1). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. 2. 1973 aufgelöst. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.

19. März 1973. Schleifmittel.

René Kanne, in Zürich (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1967, S. 640). Generalvertretung für Schleifmittelprodukte der Tyrolit-Schleifmittelwerke Swarovski K.G., Schwarz (Tirol) usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1973 an die «René Kanne Handels AG», in Zürich, erloschen.

19. März 1973. Schleifmittel.

René Kanne Handels AG, in Zürich, Rauthalbe 5, Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 6. 3. 1973. Zweck: Handel mit Artikeln der technischen Branche, insbesondere mit Schleifmittelprodukten, Werkzeugen und Maschinen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberriert; 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «René Kanne», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 780 669.65) und Passiven (Fr. 142 838.40), gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1973 zum Preis von Fr. 637 831.25, wovon Fr. 400 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: René Kanne, von Zürich, in Kilchberg ZH, mit Einzelunterschrift. Ferner ist zeichnungsberechtigt: Louise Kanne-Steiner, von Zürich, in Kilchberg ZH, mit Einzelprokura.

19. März 1973. Transportgeräte.

Progressus Rollen AG (Les Roulettes Progressus SA) (Progressus Castors Ltd.), bisher in Zollikon (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1972, S. 380). Herstellung von und Handel mit Transportgeräten usw. Statuten am 1. 2. 1973 geändert. Neuer Sitz: Diesdorf. Adresse: Industriestrasse. Unterschrift von Woldemar Berg und Procura von Virgilio Dell'Avo erloschen.

19. März 1973. Kunstharze.

Sinmast AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3073). Fabrikation von und Handel mit Kunstharzen für die Bauindustrie usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

19. März 1973. Bierdepot.

W. Girsberger, in Uster (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1960, S. 2418). Bierdepot und Transporte. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 an die «Girsberger & Sieber AG», in Uster, erloschen.

19. März 1973. Getränkepedot usw.

Girsberger & Sieber AG, in Uster, Adresse: Riedikerstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 28. 2. 1973. Zweck: Haltung eines Getränkepedots, Betrieb eines Transportgeschäftes und einer Tankstelle sowie Handel mit Autozubehör; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, Vertretungen aller Art übernehmen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert; 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «W. Girsberger», in Uster, mit Aktiven (Fr. 1 321 653.65) und Passiven (Fr. 914 647.45), gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 zum Preis von Fr. 407 006.20, wovon Fr. 297 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Willi Girsberger, von Zürich, in Uster, Präsident des VR; Klara Girsberger-Stahel, von Zürich, in Uster, Mitglied; Heinz Sieber, von Leissigen, in Uster; Heidi Sieber-Girsberger, von Leissigen, in Uster; alle vier mit Einzelunterschrift.

19. März 1973.

Modeagentur Naef AG, in Zürich, Kernstrasse 8, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 1. 3. 1973. Zweck: An- und Verkauf von Textilien aller Art; kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche übernehmen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert; 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Ely Naef, Modeagentur Zürich», in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 800 024.06) und Passiven (Fr. 449 300.80) gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1972 zum Preise von Fr. 350 723.26, wovon Fr. 300 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Edwin Naef, von Bütschwil SG, in Bergdietikon, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Elisabeth Naef, von Bütschwil SG, in Bergdietikon, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

19. März 1973. Mauerdübel usw.

Egli, Fiseber & Co. AG, Zürlbe, in Zürich 2 (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1151). Fabrikation von und Handel mit Mauerdübeln usw. Die Procura von Hugo Gnepp und Karl Boesch sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: William Peng, von Vals GR, in Wettingen.

19. März 1973.

Seven-Up Getränke AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1972, S. 2381). Herstellung des alkoholfreien Getränkes Seven Up und Vertrieb desselben usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

19. März 1973.

Jabu-Immobilien AG, in Uster, Neuwiesenstrasse 16, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 23. 2. und 13. 3. 1973. Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften, deren Vermietung und Verwaltung sowie Erstellung von Bauten aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Beabsichtigt, die Grundstücke Kat. Nr. 1724 und 1664 in Uster zum Preise von Fr. 1 200 000 zu kaufen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR führen Einzelunterschrift. Mitglieder des VR: Dr. Kurt Müller, von Wilmmergen, in Thalwil, Präsident; Albert Brandenberg, von Zug und Uster, in Uster, Vizepräsident; und Ida Brandenberg, von Zug und Uster, in Uster, alle mit Einzelunterschrift.

19. März 1973.

STA Simulation and Teaching Aids AG (STA Simulation and Teaching Aids, Inc.), in Rusikon, Stuketenstrasse 11, Rusikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 15. 3. 1973. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Simulations- und Lernhilfen sowie weiterer einschlägiger elektronischer Apparate; kann Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern, Liegenschaften und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen.

16 mars 1973.
Imprimerie F. Harder, à Genève (FOSC du 6. 11. 1962, p. 3190). Nouvelle adresse: Cité-Vieuxseux B 2.

16 mars 1973. Cours par correspondance.
Guy Marioni, à Genève, cours par correspondance (FOSC du 20. 5. 1968, p. 1083). Nouvelle raison de commerce: «Eddy's Service»
Guy Marioni.

16 mars 1973. Chauffage.
«Cavic» Kurt Meisterhans, au Grand-Saconnex. Chef de la maison: Kurt Meisterhans, d'Humlikon ZH, à Carouge. Entreprise de chauffage, climatisation et ventilation, 2, chemin de Tavernay.

16 mars 1973. Maroquinerie.
Michel Roch, à Genève. Chef de la maison: Michel Roch, de Thônex, à Genève. Représentation et commerce de gros en articles de maroquinerie, mode, voyage et divers natures, 8, place des Philosophes.

16 mars 1973. Café-restaurant.
Céleste Hélène Viano, à Vernier. Chef de la maison: Céleste Hélène Viano, de France, à Vernier, autorisée par son mari Jean Viano. Café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Etoile». 53, rue du Village.

16 mars 1973. Transactions commerciales.
Consultor SA, en liquidation, à Genève, transactions commerciales de toute nature, etc. (FOSC du 26. 8. 1971, p. 2109). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 mars 1973.
Société Immobilière Lutetia, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1972, p. 6). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 mars 1973.
Omissa, Opérations Mobilières et Immobilières SA, à Genève, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 30. 8. 1972, p. 2290). Les créanciers ayant été désintéressés, la société est radiée.

16 mars 1973. Immeubles.
SI Résidence Crêts-de-Champel A, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 7. 1972, p. 1777). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 mars 1973. Immeubles.
SI Résidence Crêts-de-Champel B, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 7. 1972, p. 1777). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 mars 1973. Métaux.
Ametalco SA, à Genève, achat, vente et transformation de métaux, etc. (FOSC du 29. 3. 1971, p. 735). Arthur-M. Vere et Alfred Marcou ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Georges-W. Emery, de Grande-Bretagne, à Londres, président; Sylvia-E. Henriques-Pascoal, nommée secrétaire, et Maurice Merk, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 15, rue Général-Dufour, chez Maurice et René Merk, avocats.

16 mars 1973. Produits de fonderie.
Baer Industrie-Produkte AG, à Genève, matériel et produits de fonderie, élévateurs, etc. (FOSC du 24. 8. 1971, p. 2092). Les pouvoirs de Jacques Rebourseau sont radiés.

16 mars 1973.
Banque de Bruxelles (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 15. 12. 1972, p. 3221). Procuration collective à deux a été conférée à Christian Verlinde, de Belgique, à Genève.

16 mars 1973.
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 30. 10. 1972, p. 2810). Les pouvoirs d'Albert Azgour sont radiés.

16 mars 1973. Immeubles.
SI Carrefour Grand-Bureau Simon-Durand B, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 6. 1965, p. 1739). Georges-F. Perrard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Giacobino, de Genève, à Chêne-Bourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, rue Michel-Chauvet, chez Georges Giacobino.

16 mars 1973.
«Garage des Asters» Christen & fils, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 5. 2. 1970, p. 275). Edmée Christen n'est plus associée. La mention du régime matrimonial de l'associé indéfiniment responsable Michel Christen est supprimée par suite de l'abrogation des art. 110 à 112 ORC.

16 mars 1973. Gypserie.
Decomur SA, à Plan-les-Ouates, tous travaux de gypserie, etc. (FOSC du 3. 8. 1972, p. 2055). La société exploite un magasin de vente de papiers peints et moquettes à Carouge, 2, avenue Cardinal-Mermillod.

16 mars 1973.
Distributeur de Films SA, à Genève, exploitation d'entreprises cinématographiques, etc. (FOSC du 19. 6. 1972, p. 1600). Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Jean-Pierre Meylan, du Lieu VD, à Lausanne.

16 mars 1973.
Société Immobilière Quai des Forces Motrices, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 2. 1972, p. 403). André Tournerier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Thorimbert, de et à Genève est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, boulevard Georges-Favon, chez Régie Barde.

16 mars 1973.
Foreign Building and Investment Company, à Genève, investissements dans les domaines commerciaux, etc. (FOSC du 25. 7. 1967, p. 2534). L'administrateur Ernest-Alfred Misteli, vice-président, est maintenant domicilié à Zurich. (Inscription opérée en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 12 juin 1972).

16 mars 1973.
Kredietbank (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 10. 11. 1972, p. 2914). La procuration de Bernard Aeschlimann est radiée.

16 mars 1973. Meubles.
Mallett at Geneva SA, à Genève, ameublements et tapisseries, ruptes, etc. (FOSC du 7. 10. 1971, p. 2442). David Nickerson, Rupert de Zoete, Hanspeter Gull et Armin Spoerri ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

16 mars 1973. Mécanique.
Nova SA, à Grand-Saconnex, atelier de mécanique de précision, etc. (FOSC du 23. 5. 1972, p. 1311). Anton Wyss n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: William Afoller, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Georges-André Leschot, jusqu'ici président, nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

16 mars 1973.
Omniun immobilier SA, à Genève, mise en valeur de propriétés immobilières, etc. (FOSC du 24. 10. 1972, p. 2760). Signature individuelle a été conférée à Georges Zannidakis, de Grèce, à Montroux VD, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Madeleine Adam, de Romanens FR, à Genève, et Yves Revillon, de France, à Thonon-les-Bains (Haute-Savoie, France).

16 mars 1973.
Société Immobilière Le Parc, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1964, p. 3866). Henri Wald n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Walter Schaub, de Diepfingen BL, à Genève, président, et François Besson, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 2, rue de la Rôtisserie, chez Choisy, Dumont & Cie.

16 mars 1973.
Petroleum Technical Company SA, à Chêne-Bourg, calibrage de réservoirs, etc. (FOSC du 18. 1. 1973, p. 159). L'administrateur Jean Muller est maintenant domicilié à Chêne-Bourg. Nouvelle adresse de la société: 11, chemin du Petit-Bel-Air, chez Jean Muller. Siège administratif: Thônex, 47, chemin des Mésanges.

16 mars 1973. Produits divers.
Prospector SA, à Genève, produits et articles manufacturés ou non (FOSC du 21. 4. 1963, p. 1233). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 28 février 1973.

16 mars 1973. Vêtements.
Rivatex SA, à Collex-Bossy, vêtements, chemiserie, etc. (FOSC du 20. 11. 1963, p. 3299). L'administrateur Francis Eltschinger est actuellement domicilié à Bellevue. Nouveau siège: Bellevue. Statuts modifiés le 22 novembre 1972. Adresse: 339, route de Lausanne, chez Francis Eltschinger.

16 mars 1973. Publicité, etc.
Sopromint SARL, à Genève, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 9 mars 1973. But: prospection commerciale, publicité, études et contrôles de toute nature, organisation et plus généralement toutes activités tendant à faciliter l'expansion ou la promotion du commerce international. Capital: fr. 125 000. Associés et parts sociales: «Entreprises», société anonyme à Paris, pour une part de fr. 100 000, et «Société d'Etudes et de Gestion pour le commerce extérieur», société à responsabilité limitée à Paris, pour une part de fr. 25 000. Gérants: Claude Zeller de France, à Rouilly Saint-Loup (Aube, France); Frédéric Hasler, de Stäfa ZH, à Chêne-Bougeries, et Willy Becker, du Locle NE, à Chêne-Bougeries, avec signature collective à deux. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 8 c, avenue de Champel, chez Fides Union Fiduciaire.

16 mars 1973.
Syndicat d'Élevage bovin de Dardagny-Russin, à Dardagny, société coopérative (FOSC du 3. 3. 1967, p. 780). Nouveaux statuts du 2 mars 1971. Nouvelle raison sociale: Syndicat d'élevage et d'alpage de Dardagny-Russin. But: exploitation du bétail, pratique de l'alpage et utilisation du pâturage de Crozat, et éventuellement exploitation collective du bétail. Prestations des associés: suppression des retenues sur les primes obtenues dans les concours. Administration: comité de cinq à neuf membres: Gottlieb von Stebenthal, de Gessenay BE, à Dardagny, et Pierre Girardet, de et à Russin, sont membre du comité; ils n'exercent pas la signature sociale.

16 mars 1973. Construction.
Société Anonyme Conrad Tschokke (Aktiengesellschaft Conrad Tschokke) (Conrad Tschokke Limited) (Société anonyme Conrad Tschokke), à Genève, constructions de toute nature, etc. (FOSC du 21. 3. 1973, p. 761). Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Jean-Pierre Hausher, de Fischbach-Gösikon AG, à Lausanne.

Vermisst werden zwei Inhaber-Kassenobligationen der Zuger Kantonalbank, Nrn. 112499 und 112500, zu 5% fällig per 31. Januar 1973, ohne Zinscoupons.
 Die allfälligen Inhaber dieser Obligationen werden hiermit aufgefordert, die Titel bis längstens 30. September 1973 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt würden. (486f)

6301 Zug, den 27. März 1973
 Kantonsgerichtspräsidium Zug:
 Dr. V. Schaller

La pretura di Locarno-Campagna, diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di nominali Fr. 2000.-, iscrizione dg. no 77 del 14 maggio 1947 e no 7194 del 2 dicembre 1971, gravante in I. grado la particella no 514 e relativa coattiva no 516 (%), RFD si San Nazzaro, di proprietà del signor Jakob Meier, fu Johann, Brione s. Minusio, a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 31 marzo 1974, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (480f)

6600 Locarno, il 23 marzo 1973
 Il segretario assessore:
 G. Marioni

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation
 (Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Liquidation générale
 La maison Meubles Perrenoud SA, 38, Petit Chêne, 1000 Lausanne, Succursale de Bienne, rue de Morat 7, a été autorisée en date du 28 mars 1973 à procéder à la liquidation générale des marchandises du commerce de Bienne.
 Le délai d'interdiction de réouverture d'un commerce sur le territoire du canton de Berne a été fixé au 30 avril 1978. (A 204)

2500 Biel-Bienne, le 28 mars 1973
 Inspectorat municipal de Police, Bienne

Unex AG, Unex SA, Unex Ltd., Zürich
Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR
Zweite Veröffentlichung
 Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1973 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Hans Hüsey, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A200f)

8034 Zürich, den 26. März 1973
 Der Liquidator: Dr. Hans Hüsey

House of Cassini AG in Liquidation, Zug
Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR
Erste Veröffentlichung
 Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Februar 1973 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs im Schweizer Handelsamtsblatt dem Liquidator, Dr. Andrea H. Schuler, Rechtsanwalt, Seefeldstrasse 19, 8024 Zürich, anzumelden. (A 205f)

8024 Zürich, den 28. März 1973
 Der Liquidator

Transbordement et Manutention SA Satram, ayant son siège à Genève
Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO
Première publication
 Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1973, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 2 250 000.- à fr. 675 000.- par l'annulation et le remboursement de 4500 actions B. de fr. 350.- chacune nominatives, créées dans une autre assemblée générale extraordinaire du même jour.
 Il ressort du rapport de révision que la réduction du capital social telle qu'elle est réalisée est conforme aux exigences de l'article 732 et ss. du Code des Obligations et que les dettes sociales, après réduction sont entièrement couvertes par l'actif réel.
 Les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis auprès de la Société Fiduciaire Bourquin frères et Béran Société Anonyme à Genève, 26, rue de la Corratierie. (A 206f)

1200 Genève, le 30 mars 1973
 Le conseil d'administration

Cambio Azioni Serpi SA, Vignanello
Prima pubblicazione
 Si invitano gli eventuali sconosciuti azionisti detentori delle vecchie azioni nos 171, 175 e 197 da nominali fr. 500.-, a produrre le stesse alla sede della Società in Via Molinazzo 11, 6962 Vignanello, affinché possano essere sostituite con le azioni di nuova stampa come da decisione del consiglio d'amministrazione del novembre 1970, con la comminatoria che in caso di mancata produzione dei titoli si procederà all'ammortamento degli stessi. (A 207f)

6901 Lugano, il 26 marzo 1973
 Studio Commercialistico Dr. oec. Carlo Balestra
 6901 Lugano

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:
 Inhaber-Obligation zu Fr. 1000.- zu 5% Nr. 49 E 119, datiert 5. Januar 1970, und
 Inhaber-Obligation zu Fr. 2000.- zu 5% Nr. 49 E 118, datiert 30. Dezember 1969
 lautend auf die Aargauische Hypotheken- und Handelsbank Villmergen als Schuldnerin.
 Der Besitzer dieser Inhaber-Obligationen wird hiermit aufgefordert, dieselben bis 1. Oktober 1973 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würden. (478f)

5620 Bremgarten, den 29. März 1973
 Bezirksgericht

Der Schuldbrief von Fr. 2000.- vom 2. November 1917, Grundbuchbelege O.1/1063, lastend auf dem Grundstück «Hohrri bei Willigen/Schattenhalb, Grundbuchblatt Nr. 497, wird von der Erbengemeinschaft der Frau Mina Mariti-Ischi, wohnhaft gewesen in Willigen/Schattenhalb, vermisst.
 Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen binnen der Frist eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, dem Richteramt Oberhasli in Meiringen vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung ausgesprochen wird. (483f)

3860 Meiringen, den 27. März 1973
 Der Gerichtspräsident:
 U. von Steiger

Vermisst wird:
 Inhaberschuldbrief von Fr. 1130.-, haftend auf Alpen Seeli, Schwand und Gschwent, Grundbuch Giswil Band A, Blatt 239, errichtet: 17. August 1942, im J. Rang, ohne Vorgang, gleichberechtigt Fr. 27 670.-, verzinlich zu 5%. Schuldner und Grundeigentümer zur Zeit der Errichtung: Josef Burch, Schwendi, Sarnen. Heutiger Eigentümer: Teilsame Gross- teile, Giswil.
 Der Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, dieses innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung erfolgt. (485f)

6060 Sarnen, den 27. März 1973
 Kantonsgerichtspräsidium Obwalden

Es wird vermisst:
 Schuldbrief vom 20. September 1916, Belege Serie I Nr. 750, haftend auf der Liegenschaft - Niederbipp-Grundbuchblatt Nr. 83 - des Johann Gottfried Bigler-Tschumi im Betrag von Fr. 5200.-.
 Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt Wangen a. d. A. vorzulegen, da sonst die Kraftlosklärung ausgesprochen wird. (479f)

4705 Wangen a. d. A., den 23. März 1973
 Der Gerichtspräsident

Handelsbank in Zürich, Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1972 (vor Verteilung des Gewinnsaldos)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		58 774 639.23	Bankenkreditoren auf Sicht		50 557 582.79
Bankendebitoren auf Sicht		60 939 954.33	Bankenkreditoren auf Zeit		86 575 778.29
Bankendebitoren auf Zeit		163 289 763.56	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	51 626 122.24	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	88 927 287.93		Kreditoren auf Sicht		157 990 358.40
Wechsel und Geldmarktpapiere		6 165 994.68	Kreditoren auf Zeit		184 103 381.04
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	1 250 000.—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	123 088 809.52	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		24 011 290.55	Depositenhefte		109 663 013.83
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		120 858 358.42	Kassenobligationen		58 110 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	27 507 800.43		Akzeptie und Eigenwechsel		137 661.63
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		59 267 691.66	Sonstige Passiven		39 066 351.09
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		159 712 005.51	Kapital		35 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	5 250 000.—		Gesetzliche Reserve		33 500 000.—
Hypothekaranlagen		2 418 700.—	Anderer Reserven		16 500 000.—
Wertschriften		86 146 000.—	Vortrag vom Vorjahr		7 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		25 669 000.—	Jahresgewinn		7 030 000.—
Bankgebäude		1 500 000.—			
Sonstige Aktiven		10 180 729.13			
		778 934 127.07			778 934 127.07
Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972			Ertrag
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Passivzinsen		15 252 922.90	Aktivzinsen		23 840 351.36
Kommissionsaufwand		115 418.30	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere		23 840 351.36
Bankbehörden und Personal		11 083 498.78	Kommissionsertrag		9 728 223.18
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		835 780.95	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		1 887 716.04
Geschäfts- und Bürokosten		3 222 236.34	Wertschriftenertrag		3 286 690.—
Steuern		1 917 248.45	Ertrag der dauernden Beteiligungen		1 032 303.63
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen:			Verschiedenes		627 489.09
Abschreibung auf Bankgebäude	250 000.—				
Rückstellung	1 250 000.—	1 500 000.—			
Reingewinn des Jahres		7 030 000.—			
		40 957 105.72			40 957 105.72

Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1972 (Nach Verteilung des Reingewinnes gemäss Antrag an die Generalversammlung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		14 535 163.81	Bankenkreditoren auf Sicht		16 479 753.63
Bankendebitoren auf Sicht		10 500 517.04	Bankenkreditoren auf Zeit		554 332.42
Bankendebitoren auf Zeit		51 807 010.—	Kreditoren auf Sicht		40 163 484.19
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 000 000.—		Kreditoren auf Zeit		9 290 316.—
Wechsel und Geldmarktpapiere		344 890.30	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 589 751.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		6 538 630.11	Spareinlagen		127 874 187.10
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		82 833 502.58	Depositenhefte		17 617 041.41
- davon mit hypothekarischer Deckung	68 369 494.58		Kassenobligationen		68 459 100.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		13 036 332.45	Pfandbriefdarlehen		19 300 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		20 533 843.35	Akzeptie und Eigenwechsel		207 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	14 435 302.15		Sonstige Passiven		10 014 294.04
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		7 757 543.35	Aktienkapital		30 000 000.—
Hypothekaranlagen		84 013 390.05	Gesetzliche Reserve		3 300 000.—
Wertschriften		28 908 000.—	Anderer Reserven		1 000 000.—
Bankgebäude		20 757 000.—	Gewinnvortrag auf neue Rechnung		1 269 155.18
Anderer Liegenschaften		142 000.—			
Sonstige Aktiven		3 266 508.51			
		344 974 331.55			344 974 331.55
Zusammenstellung der Wertschriften		Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. Dezember 1972			Fr.
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:			Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		1 161 010.05
Bund	2 449 000.—		Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren		382 100.—
Kantone und Gemeinden	10 579 000.—		Forderungen auf festen Termingeschäften in Wertpapieren		2 239 106.60
Banken	10 588 000.—	26 145 000.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren		2 239 106.60
Finanzgesellschaften	81 000.—				
Industrielle Unternehmen	2 448 000.—	2 281 000.—			
Inländische Pfandbriefe					
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:					
Banken	290 000.—				
Finanzgesellschaften	49 000.—				
Industrielle Unternehmen	108 000.—				
andere	35 000.—	482 000.—			
		28 908 000.—			
	Fr.	Fr.			
Auslandaktiven		10 341 000.—			
davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 607 000.—				
davon Bankendebitoren mit Laufzeit über 90 Tagen	—				
davon Forderungen an im Ausland domizillierte Schuldner, gedeckt durch in der Schweiz liegende Sicherheiten	7 734 000.—				
Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972			Ertrag
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Passivzinsen		11 173 890.35	Gewinnvortrag vom Vorjahr		244 106.92
Kommissionsaufwand		35 422.90	Aktivzinsen		14 169 756.64
Bankbehörden und Personal		3 654 135.83	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere		48 901.05
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		282 691.95	Kommissionsertrag		1 878 273.53
Geschäfts- und Bürokosten		1 352 449.03	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		385 370.82
Steuern		274 119.25	Wertschriftenertrag		1 465 518.56
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		321 763.55	Verschiedenes		471 700.52
Gewinnvortrag vom Vorjahr	244 106.92	1 569 155.18			
Reingewinn 1972	1 325 048.26	18 663 628.04			
					18 663 628.04
			Verteilung des Reingewinnes:		
				Fr.	
			Zuweisung an die gesetzliche Reserve	300 000.—	
			Vortrag auf neue Rechnung	1 269 155.18	
				1 569 155.18	

Eidgenössische Oberzolldirektion

Direction générale des douanes
Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle
Bureau central du contrôle des métaux précieux
Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken
Enregistrement de poinçons de maître
Registrazione di marchi d'artefice

schweizerische - suisses - svizzeri

No 2790
Date de l'enregistrement: 1^{er} mars 1973

STAL

Smirliadis, Teodor,
bijoux

Lausanne



No 2791
Date de l'enregistrement: 1^{er} mars 1973

Ewald, Jérôme,
bijoux - montres

Chêne-Bougeries



No 2792
Registrierungsdatum: 7. März 1973

Schlumpf, Walter,
Gold- und Silberschmied

Romanshorn

ABC

No 2793
Registrierungsdatum: 9. März 1973

ABC-Service AG,
Silberwaren

Zürich



No 2794
Registrierungsdatum: 9. März 1973

Kropik, Hannelore,
Goldschmuck

Lugano



No 2795
Registrierungsdatum: 14. März 1973

Schweiz. Landesmuseum

Zürich

Uebertragungen und Firmaänderungen
Transmissions et modifications de raison
Trasmissioni e cambiamenti della ragione

No 878 - Béard, H. SA, Clarens-Montreux
à: Béard SA, Montreux

No 985 - Willemin, Simone, La Chaux-de-Fonds
à: Revor, Brusa Walter, La Chaux-de-Fonds

No 1397 - Diani-Orcom, Milano
à: «Comor» di B. De Nardo & C., Milano

No 1798 - V. Bueche-Girod, Bienne
à: Compagnie des Montres Bueche-Girod SA, Bienne

No 2484 - Zoppi, Chur
an: Zoppi, Inhaber Zoppi & Co., Chur

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

No 955 - Hubert, John, Genève
(FOSC No 301 du 24 décembre 1946)

No 1370 - Schadt, J.-C., Genève
(FOSC du 14 août 1952)

No 1394 - Bally, Albert, Genève
(FOSC No 201 du 31 août 1953)

No 1401 - Morozzi, Jeanne, Genève
(FOSC No 201 du 31 août 1953)

No 1840 - Société anonyme des Montres LIP, Genève
(FOSC No 27 du 2 février 1962)

No 2176 - Tivor SA, I. Bollag, Genève
(FOSC No 203 du 31 août 1966)

No 2678 - Watch Trading di Luigi Croci Torti, Chiasso
(FOSC No 29 du 4 février 1972)

Berichtigung - Correction - Rettificazione

No 2691 - Rossello, Germaine, Genève
(statt/au lieu de/invece di: Roscllo)

Kollektivmarken
Marques collectives
Marche collettive

Marteau - Willemin, Simone, La Chaux-de-Fonds
No 1/351 à: Revor, Buser Walter, La Chaux-de-Fonds

ausländische - étrangers - stranieri



No 7168
Registrierungsdatum: 9. März 1973

Etablissement Panmontre,
Schmuckwaren

Vaduz FL



No 7169
Date de l'enregistrement: 9 mars 1973

Milaitis, Elissaios Stephanou,
bijouterie

Athènes



No 7170
Registrierungsdatum: 16. März 1973

Moll, Walter,
Goldschmied

Grenzach



No 7171
Date de l'enregistrement: 14 mars 1973

Montaigne, Claude SA

Paris



No 7172
Date de l'enregistrement: 14 mars 1973

Ballet, Antoine et Fils

Lyon

Uebertragungen und Firmaänderungen
Transmissions et modifications de raison
Trasmissioni e cambiamenti della ragione

No 5861 - Morlock, Wilhelm, Pforzheim
an: Morlock, Helene, Pforzheim

No 6097 - Weisz Paul, K.G., Pforzheim
an: ABC-Atelier für Bijouterie, Pforzheim

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

No 5107 - Bruckmann & Söhne, P., Heilbronn a. N.
(SHAB No 223 vom 24. September 1934)

No 5872 - Heugel, Friedrich, Pforzheim
(Publ. 1. April 1952)

No 5877 - Neuser, Carl, Pforzheim
(Publ. 3. Juli 1952)

No 5879 - Weyland, Hugo, Hannover
(SHAB No 173 vom 26. Juli 1952)

No 5882 - Deusch, Willy Albert, Pforzheim
(Publ. 23. Juni 1952)

No 5889 - Gabel, Otto, Idar-Oberstein
(Publ. 8. Juli 1952)

No 5903 - Eberle, Fritz, Pforzheim
(SHAB No 201 vom 31. August 1953)

No 6096 - Leysen, S.p.r.l., Bruxelles
(FOSC No 151 du 2. Juli 1971)

No 6128 - Oerom Industriale SA, Milano
(FOSC No 29 du 6 février 1959)

No 6936 - Charbonnier et Cie, Paris
(FOSC No 112 du 16 mai 1970)

No 7025 - Levy, Bernard, «Sylvain», Paris 14^e
(FOSC No 151 du 2 juillet 1971)

Handel mit Edelmetallen
Commerce des métaux précieux
Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligungen
Patentes commerciales
Patenti per il commercio

No 428 - Société Ralli de Banque et de Placements SA, Genève

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

No 51 - Meier, August, Goldschmied, Zürich

No 115 - Aebi E.W., bijoutier, Genève

No 116 - Waxmann SA, Bijouterie, Basel

No 123 - Allgemeiner Consumverein beider Basel, Basel

No 387 - Art And Jewellery Shop SA, Genève

Individuelle Schmelzerzeichen
Marques individuelles de fondeur
Marche di fonditori individuali

Uebertragungen und Firmaänderungen
Transmissions et modifications de la raison sociale
Trasmissioni e cambiamenti della ragione

No 347 - Willemin Simone, bijouterie-joaillerie, La Chaux-de-Fonds
à: Revor, Brusa Walter, fabrication de boîtes or & bijouterie, La Chaux-de-Fonds

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über Befugnisse des Instituts für Qualitätskontrolle in der Uhrenindustrie

(Vom 15. Februar 1973)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 38 der Vollziehungsverordnung vom 23. Dezember 1971 zum Bundesbeschluss vom 18. März 1971 über die offizielle Qualitätskontrolle in der schweizerischen Uhrenindustrie, verordnet:

Art. 1

Das Institut für die offizielle Qualitätskontrolle in der schweizerischen Uhrenindustrie wird ermächtigt, Untersuchungen, Gutachten und Kontrollmassnahmen im Sinne von Artikel 13 des Bundesbeschlusses vom 18. März 1971 über die offizielle Qualitätskontrolle in der schweizerischen Uhrenindustrie und Artikel 37 der diesbezüglichen Vollziehungsverordnung vom 23. Dezember 1971 zu veranlassen.

Art. 2

Diese Verordnung tritt am 15. Februar 1973 in Kraft.

Bern, den 15. Februar 1973

Eidgenössisches
Volkswirtschaftsdepartement:
Brugger

Ordonnance déléguant des attributions à l'Institut pour le contrôle de la qualité dans l'industrie horlogère

(Du 15 février 1973)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 38 de l'ordonnance d'exécution du 23 décembre 1971 de l'arrêté fédéral du 18 mars 1971 sur le contrôle officiel de la qualité dans l'industrie horlogère suisse, arrête:

Article premier

L'Institut pour le contrôle officiel de la qualité dans l'industrie horlogère suisse est habilité à ordonner des enquêtes, expertises et mesures de contrôle selon l'article 13 de l'arrêté fédéral du 18 mars 1971, sur le contrôle officiel de la qualité dans l'industrie horlogère suisse et l'article 37 de son ordonnance d'exécution du 23 décembre 1971.

Art. 2

La présente ordonnance entre en vigueur le 15 février 1973.

Berne, le 15 février 1973

Département fédéral
de l'économie publique:
Brugger

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 28. März 1973

Cours de conversion sans engagement, dès le 28 mars 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 81.55
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.23
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	= Fr. 53.05
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr. 115.40
Deutschland/Allemagne	100 FF	= Fr. 72.40
Frankreich/France		
Grossbritannien und Nordirland/		
Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 8.05
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,56 ⁰⁰
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.26½
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 81.25
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 112.10
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 55.35
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.79
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 72.70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

GRANDE DIXENCE SA Sitten

5 3/4 % Anleihe 1973-90 von Fr. 40 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der 3% Anleihe 1957-73 von Fr. 40 000 000, die am 15. April 1973 fällig wird.

Anleihebedingungen

Laufzeit: längstens 17 Jahre
Titel: Inhaberbilanzen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000
Kotierung: an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne

100 % Emissions- und Konversionspreis
zuzüglich 0,60% halber eidg. Titelstempel = 100,60%

Konversion
Die Inhaber von Obligationen der 3% Anleihe 1957-73 Grande Dixence SA, Sitten, haben das Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind ohne Coupons einzuweisen.

Barzelchnung

Der in der Konversion gegebenenfalls nicht beanspruchte Titelbetrag der neuen Anleihe wird zur öffentlichen Barzeichnung aufgelegt.

Zeichnungsfrist vom 30. März bis 5. April 1973, mittags
Prospekte mit Konversions- und Zeichnungsscheinen können bei den Banken bezogen werden.

29. März 1973

Schweizerischer Bankverein

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| Schweizerische Kreditanstalt | Schweizerische Bankgesellschaft |
| Schweizerische Volksbank | Bank Leu AG |
| Vereinigung der Genfer Privatbankiers | Waadtländer Kantonalbank |
| Basler Kantonalbank | Kantonalbank von Bern |
| Zürcher Kantonalbank | Freiburger Staatsbank |
| Walliser Kantonalbank | Banque Cantonale Neuchâteloise |

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale
Basel

Rückzahlung von Obligationen der 4 1/2 % Anleihe 1961-1978

Gemäß Amortisationsplan sind per 15. Juni 1973 Titel im Nennwert von Fr. 2 379 000.- zu tilgen. Von diesem Betrag sind Fr. 1 400 000.- nom. Obligationen am Markt zurückgekauft worden. Die restlichen Titel von Fr. 979 000.- nom., deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 9. März 1973 am Sitz unserer Gesellschaft in Basel ausgelöst und gelangen ab 15. Juni 1973 zum Nennwert speserif zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer offiziellen Zahlstelle einzuweisen.

194/200	6831/40	11691	20375/80	25731/2
361/70	7121/2	11694/9	20606/8	25736
2211/8	7128/30	12454/60	21021/4	25761/80
2331/3	7531/40	12601/10	21026/30	25852/3
2339/40	8341/50	12691/700	21041/50	25855/8
2361/8	8361/4	13251/60	21071/80	25871/8
2591/600	8370/80	14531/3	21291/300	26011/5
2754/60	8411/7	14537/49	21341/50	26017/20
3161/70	8422	14552	21711/3	26201/16
3221/2	8424/5	14554/60	21715	26481/90
3224/30	8428/30	14552/9	21718/20	26592/602
3401/10	8501/10	14578/9	22451/60	26668/9
3881/2	8541/50	14888/910	22601/6	26631
3887	8651/4	15121/3	22747/50	27451/5
3898/900	8701/5	15131/5	22771/300	27623/30
4271	8711/30	15137/40	23011/24	27646/50
4303/4	8998/9000	16891/910	23030/50	27661/70
4311	9321/5	17591/600	23355/60	27972/9
4515/7	9335/40	18701/4	23761/2	28031/40
4526/30	9431/5	18877/80	23764/7	28201/2
4550	9455/10	19081/90	24001/10	28491/2
4921/30	9611/80	19241/4	24349/50	28498/502
5085/9	9921/2	19250	24546/50	28508/14
5465/70	10104/9	19283/92	24576/91	28516/20
5541/50	10361/3	19285/300	24593/600	29101/8
5751/3	10411/7	19541/4	24889/90	29121/30
5811/3	11265/70	19951/60	24892/900	29161/5
6451/3	11355	20121	24991/2	29211/30
6611/20	11373/80	20125/7	25581/90	29521/30
6711/4	11551/7	20133/40	25671/80	

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf.

Von der Auslosung per 15. Juni 1972 sind folgende Titel noch nicht eingelöst worden:

1024/6	8956	16217	19666/8	23295
4291/6	9831/2	16268/9	19671/5	23303/4
4949/53	11768/9	17785/6	21994	23323/6
4978/9	13060/70	17790	22000	27155/9
6111/27	13042	17792	22308	
8164/5	14344/6	17800	22661	
8783/90	14371/2	18654	23253	

Basel, im März 1973

EUROFIMA

MERKUR AG

Kaffee-Spezialgeschäft

Nahrungs- und Genussmittel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 12. April 1973, 15.30 Uhr, in der Konzerthalle des Kursaals Bern

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnung und Bilanz pro 1972, Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Beschlussfassung über
 - die Aufnahme einer 5 1/2 % Optionsanleihe von Fr. 10 000 000.- 1973/1988 (Optionsrecht zur Zeichnung von Inhaberkarten), mit ausschliesslichem Zeichnungsrecht für die Aktionäre, und
 - die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 7 500 000.- auf Fr. 10 000 000.- durch die Ausgabe von 10 000 neuen Inhaberkarten mit einem Nennwert von Fr. 250.-, Nrn. 30 001-40 000, zur Sicherstellung des Optionsrechtes, unter Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre.
6. Feststellung der Zeichnung und Liberierung des neuen Aktienkapitals durch ein Bankenkonsortium.
7. Statutenänderung.
8. Wahlen.
9. Diverses.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro der Gesellschaft, Fellerstrasse 15, Bern, zur Einsicht durch die sich ausweisenden Aktionäre auf.

In der Zeit vom 23. März bis 18. April 1973 werden keine Aktienübertragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, bitten wir, die Zutrittskarten für eigene und zu vertretende Aktien bis spätestens Freitag, den 6. April 1973, mittels dem direkt zugestellten Formular bei der Direktion der Merkur AG, Fellerstrasse 15, 3027 Bern, zu verlangen.

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht persönlich teilnehmen, ersuchen wir, das direkt zugestellte Vollmachtsformular, unterzeichnet einem andern Aktionär zu übergeben oder uns rechtzeitig zuzustellen, damit wir für ihre Vertretung im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates bestorrt sein können.

Bern, den 14. März 1973

Der Verwaltungsrat der
MERKUR AG

Schweizerische Aluminium AG

Chippis und Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 18. April 1973, 15 Uhr, im Kongresshaus, Claridenstrasse (Eingang K), in Zürich

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1972, Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Generaldirektion.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Dokumentarfilm «Die Geschichte von Gove» (35 Minuten).
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1972 mit Bilanz, Erfolgsrechnung, Antrag betreffend Gewinnverwendung und Bericht der Kontrollstelle liegt vom 30. März 1973 an zur Einsicht der Aktionäre in unserem Geschäftsbüro in Chippis sowie am Sitz unserer Zentralverwaltung, Feldeggstrasse 4 in Zürich auf.

Die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten in den nächsten Tagen die Einladung zur Generalversammlung mit der Eintrittskarte, die gleichzeitig als Stimmberechtigungsausweis für Namenaktien dient. Der Geschäftsbericht gelangt einige Tage später zum Versand.

Die Inhaberkarten können die Eintrittskarten, welche gleichzeitig als Stimmberechtigungsausweise für Inhaberkarten dienen, gegen Deponierung der Inhaberkarten am Sitz der Gesellschaft in Chippis, bei der Zentralverwaltung in Zürich, oder bei nachstehend genannten Banken bis spätestens 13. April 1973 beziehen:

- | | |
|--|----------------------------------|
| Schweizerische Kreditanstalt, Zürich | } und sämtlichen Niederlassungen |
| Schweizerischer Bankverein, Basel | |
| Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich | |
| Schweizerische Volksbank, Bern | |
| Bank Leu AG, Zürich | |
| Herren Pictet & Cie, Genf
Herren Lombard, Odier & Cie, Genf | |

Die Inhaberkarten bleiben bis zum Tage nach der Generalversammlung hinterlegt.

Chippis und Zürich, den 20. März 1973

Schweizerische Aluminium AG
Der Verwaltungsrat

Centralfonds

Zentralschweizerischer Immobilienfonds zur Förderung der Vermögensanlage in schweizerischen Immobilien und zur Schaffung preisgünstiger Wohnungen

Ausschüttung pro 1972

Ab 31. März 1973 erfolgt gegen Einreichung von Coupon Nr. 9 die Ausschüttung der Ertragsanteile für das Geschäftsjahr 1972 mit

Fr. 59.- je Anteil, abzüglich
Fr. 17.70 30% Verrechnungssteuer
Fr. 41.30 netto

Coupons-Zahlstellen:

Schweizerische Kreditanstalt
Luzern, und sämtliche schweizerischen Niederlassungen

Falck & Cie, Luzern

Fondsleitung:

Imovag
Immobilien Verwaltungen AG
Schwanenplatz 8, Luzern

Luzerner Landbank AG, Grosswangen, und sämtliche Niederlassungen

Bei diesen Banken sind laufend Anteile erhältlich, ebenso wird bei diesen Stellen der Rechenschaftsbericht 1972 abgegeben.

Depotbank:

Schweizerische Kreditanstalt
Luzern

Obwaldner Gewerbebank in Liquidation, Sarnen

Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 12. April 1973, 15 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt, Sarnen.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 27. April 1972.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1972 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1972.
4. Verschiedenes.

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 31. März 1973 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Obwaldner Gewerbebank in Liquidation in Sarnen auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, Zutrittskarten bis spätestens Montag, den 9. April 1973, bei der Obwaldner Gewerbebank in Liquidation in Sarnen zu verlangen gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien.

Sarnen, den 27. März 1973

Die Liquidatoren

Schweizerischer Liegenschaften- Anlagefonds



Couponzahlung

Gegen Coupon Nr. 18 werden ab 30. März 1973
für die Rechenschaftsperiode 1972 ausbezahlt:

Fr. 45.— **brutto, abzüglich**
Fr. 13.50 **30 % Eidg. Verrechnungssteuer**
Fr. 31.50 **netto pro Anteil**

Die Coupons können bei sämtlichen Geschäftsstellen der Depotbanken:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein

sowie bei folgenden weiteren Zahlstellen eingelöst werden:

Aergaulische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg
Appenzell-Ämterische Kantonalbank, Appenzell
Armand von Ernst & Cie., Benquers, Bern
Banca dello Stelo del Cantone Ticino, Bellinzona
Bank in Burgdorf, Burgdorf
Bank in Lengnau, Lengnau
Baselständische Hypothekenbank, Basel
Darfer & Cie., Benquers, Genéve
Die Mitglieder des Verbandes
St. Gallischer Lokalbanken und Sparkassen
Ersparnkasse Biel, Biel
Ersparnkasse Nidwelden, Sana
Frelburger Silesbank, Frelburg
Glarner Kantonalbank, Glarus
Graubündner Kantonalbank, Chur
Kantonalbank Schwyz, Schwyz
Liechtensteinische Landesbank, Vaduz

Nidwaldner Kantonalbank, Stans
Obwaldner Kantonalbank, Sarnen
Piquel & Cie., Banquiers, Yverdon
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich
Rahn & Bodmer, Banquiers, Zürich
Schweiz. Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Zürich
Spar- und Leihkasse in Thun, Thun
St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen
Union Veudotée du Crédit, Lausanne
Urner Kantonalbank, Altdorf
Volksbank Hochdorf, Hochdorf
Volksbank Willisau AG, Willisau
J. Vontobel & Co., Bankiers, Zürich
Welliser Kantonalbank, Sitten
Zuger Kantonalbank, Zug

Der Rechenschaftsbericht für das Jahr 1972 kann am Sitz der Fondstaltung, bei den Depotbanken
und bei den obgenannten Zahlstellen bezogen werden.

Die Fondstaltung:
AGEMIT AG, 8032 Zürich, Mühlebachstrasse 20

GRANDS MAGASINS innovation LAUSANNE SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour jeudi 12 avril 1973, à 16 h., au siège de la société (Restaurant du 4^e étage), rue du Pont 5, à Lausanne

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'exercice 1972, rapport des contrôleurs. Approbation des comptes au 31 décembre 1972.
2. Décision sur la répartition du bénéfice.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs, seront mis à la disposition des actionnaires dès le 30 mars 1973, au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession jusqu'au 6 avril 1973, au Crédit Suisse, ou à l'Union de Banques Suisses, ou à la Société de Banque Suisse, à Lausanne.

Lausanne, le 15 mars 1973

Au nom du conseil d'administration
Le président: Robert Ador

Grands Magasins Au Grand Passage SA, Genève

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour jeudi 12 avril 1973, à 10. h 30, au siège de la société (6^e étage), 50, rue du Rhône, à Genève

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'exercice 1972, rapport des contrôleurs. Approbation des comptes au 31 décembre 1972.
2. Décision sur la répartition du bénéfice.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Elections.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs, seront mis à la disposition des actionnaires dès le 30 mars 1973, au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession jusqu'au 6 avril 1973, au Crédit Suisse ou à l'Union de Banques Suisses, ou au secrétariat de notre société, 50, rue du Rhône.

Genève, le 15 mars 1973

Au nom du conseil d'administration
Le président: R. Ador

KERAG, Richterswil

Die Auszahlung der beschlossenen 6% Brutto-Dividende auf dem Prioritäts- und Stammaktienkapital
Kat. II

(Coupons Nr. 37 bzw. 11)

erfolgt ab 26. März 1973 an folgenden Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Volksbank, Wädenswil
Bank Leu AG, Filiale Richterswil
Zürcher Kantonalbank, Richterswil

Richterswil, den 26. März 1973

Der Verwaltungsrat

Trenco SA, Chavornay

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 10 avril 1973, à 15 h. 45, à la Banque Cantonale-Vaudoise, place St-François, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination de l'organe de contrôle.
5. Divers et imprévus.

Chavornay, le 26 mars 1973

Au nom du conseil d'administration
Le président: G. Despland
L'administrateur-délégué: J. Mingard

Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, Cossonay-Gare

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 4 mai 1973, à 10 h. 30, au siège de la société à Cossonay-Gare.

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972, arrêté au 31 décembre 1972.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 24 avril 1973 au siège social à Cossonay-Gare.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 1^{er} mai 1973 au siège social à Cossonay-Gare sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque. Elles seront accompagnées du programme et d'une invitation à la manifestation spéciale qui, à l'issue de l'assemblée, marquera le jubilé de la société.

Au nom du conseil d'administration
Le président: Rodolphe Stalder

Caisse d'Epargne du Valais, société Mutuelle

Paiement de dividende

Nous vous informons que le dividende sur nos parts sociales pour l'exercice 1972 sera payable à partir du
2 avril 1973 contre présentation du coupon N° 29, à nos guichets et auprès de nos agences et représentants.

Dividende brut:

Fr. 15.625 par titre de Fr. 250.—
Fr. 156.25 par titre de Fr. 2500.—

Sion, le 28 mars 1973

Téléverbier SA

Messieurs les actionnaires de Téléverbier SA sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le 13 avril 1973, à 14 h. précises, dans la grande salle de la cantine du personnel aux Ruinettes.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Ratification du projet de rationalisation de l'exploitation.
3. Divers.

Le rapport de gestion contenant le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur, les propositions pour l'emploi du bénéfice, est à la disposition des actionnaires dès le 3 avril 1973 à l'étude de Maître Rodolphe Tissières, à Martigny et au bureau de Téléverbier SA, à Verbier.

Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires devront présenter au contrôle dès 13 heures soit leurs actions, soit les coupons 23a, soit un certificat de dépôt et de blocage des titres en banque.

Une carte de légitimation sera délivrée au bureau de Martigny ou de Verbier jusqu'au 12 avril à 17 h. contre présentation des mêmes titres.

La carte de légitimation ou les titres serviront de titre de transport pour les personnes se rendant à l'assemblée générale.

Martigny, le 26 mars 1973

Caisse Hypothécaire du canton de Fribourg

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

l'assemblée générale ordinaire

le lundi 16 avril 1973, à 10 h. 30, au Café-brasserie «La Viennoise», à Fribourg.

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Présentation des rapports sur l'exercice 1972. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes.
3. Répartition du bénéfice net.
4. Décharge à la direction et au conseil de surveillance.
5. Divers.

Les actionnaires qui désirent prendre connaissance des comptes avant l'assemblée pourront les obtenir aux guichets de la banque dès le 6 avril 1973.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 6 avril au 13 avril 1973, sur présentation des titres ou justification de leur possession. Les demandes tardives ne pourront être prises en considération.

Les actionnaires sont seuls admis à en représenter d'autres.

Toute mutation dans le registre des actionnaires sera suspendue du 6 avril au 16 avril 1973.

Le président du conseil de surveillance:
M^{re} J.-F. Bourgknecht



N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE
PETROLEUM MAATSCHAPPIJ

Etablie à La Haye/Pays-Bas

(Royal Dutch)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES ACTIONNAIRES

à tenir le 26 avril 1973, à 11.00 h., au Nederlands Congresgebouw, 10 Churchillplein, à La Haye, Pays-Bas.

ORDRE DU JOUR:

- Rapport Annuel pour 1972
- Approbation du Bilan et du Compte Pertes et Profits pour l'année 1972 et des notes s'y rapportant et fixation du dividende pour 1972.
- Nomination de trois Administrateurs
- Nomination d'un Administrateur pour cause d'expiration de mandat.
- Proposition de modification des Statuts et d'autorisation à la Direction - conformément aux dispositions de l'article 45c du Code de Commerce néerlandais - d'apporter les changements éventuels jugés nécessaires par le Ministère néerlandais de la Justice.

Le présent ordre du jour et les pièces mentionnées sous 1, 2 et 5 pourront être consultés et seront mis gratuitement à la disposition des actionnaires aux bureaux de la Société, 30 Carel van Bylandtlaan, à La Haye, et auprès de l'administration centrale des banques mentionnées ci-après. Les présentations pour les nominations visées sous 3 et 4 peuvent être consultées par les actionnaires aux bureaux de la Société.

A. Les détenteurs de certificats d'action au porteur pourront assister, en personne ou par mandataire, à l'assemblée, y prendre la parole et y exercer leur droit de vote, si leurs certificats d'action ou bien l'attestation constatant que ces certificats d'action se trouvent en dépôt libre chez De Nederlandsche Bank N.V., ont été déposés contre quittance, le 19 avril 1973 au plus tard, auprès d'une des banques suivantes:

Aux Pays-Bas

Algemene Bank Nederland N.V.; Amsterdam-Rotterdam Bank N.V.; Bank Mees & Hope N.V.; Banque de Paris et des Pays-Bas N.V.; Kas-Associatie N.V.; Piereon, Heldring & Piereon; Van der Hoop, Offers & Zoon.

En Allemagne

Deutsche Bank AG, Francfort-sur-le-Main, Düsseldorf, Hambourg ou Munich; Berliner Disconto Bank AG, Berlin; Bank für Handel und Industrie AG, Berlin; Dresdner Bank AG, Francfort-sur-le-Main, Düsseldorf, Hambourg, Munich ou Sarrebruck; Saarländische Kreditbank AG, Sarrebruck.

En Angleterre

N. M. Rothschild & Sons Limited, Londres.

En Autriche

Creditanstalt-Bankverein, Vienne; Österreichische Länderbank AG, Vienne; Schoeller & Co., Vienne.

En Belgique

Société Générale de Banque S.A., Bruxelles; Crédit Lyonnais, Bruxelles; Kredietbank N.V., Bruxelles.

Aux États-Unis d'Amérique

The Chase Manhattan Bank, N.A., New York.

En France

Lazard Frères & Cie, Paris.

Au Luxembourg

Banque Internationale à Luxembourg S.A., Luxembourg.

En Suisse

Crédit Suisse, Zurich; Société de Banque Suisse, Bâle; Union des Banques Suisses, Zurich; Banque Leu S.A., Zurich; Pictet & Cie, Genève.

B. Les titulaires d'actions nominatives enregistrés dans un des registres pourront assister, en personne ou par mandataire, à l'assemblée et y exercer les droits mentionnés ci-dessus, s'ils avisent par écrit la Société de leur intention à cet effet, le 19 avril 1973 au plus tard:

par rapport aux actions immatriculées à La Haye:

à l'adresse de la Société;

par rapport aux actions immatriculées à Amsterdam:

à l'adresse de la Algemene Bank Nederland N.V. à Amsterdam;

par rapport aux actions immatriculées à New York:

à l'adresse de The Chase Manhattan Bank, N.A. à New York.

Les remarques susmentionnées, relatives à la possibilité de consulter l'ordre du jour et les documents s'y rapportant et à leur mise à disposition, s'appliquent également aux détenteurs d'actions de préférence.

Si la partie du capital souscrit requise en vertu de l'article 40 des Statuts pour une modification des Statuts n'est pas représentée à l'assemblée, une deuxième assemblée générale des actionnaires sera tenue, conformément aux dispositions de cet article, le 14 juin 1973, au même endroit, à laquelle assemblée la proposition mentionnée sous l'article 5 de l'ordre du jour sera de nouveau présentée.

La Haye, le 29 mars 1973

Le Conseil d'Administration

Electricité Neuchâteloise SA, Neuchâtel

Emprunt 3% de Fr. 2 000 000 de 1955

18e amortissement de fr. 100 000.- au 15 juin 1973

Valeur N° 104433

Par tirage au sort de ce jour, les 87 titres dont les numéros suivants ont été désignés pour être remboursés par fr. 1000.- le 15 juin 1973:

Nos	108	294	634	887	1184	1432	1671	1848
	109	295	715	896	1186	1445	1723	1852
	137	302	716	907	1210	1451	1724	1902
	185	322	759	983	1256	1453	1730	1904
	212	328	782	984	1263	1468	1749	1925
	219	332	783	1037	1272	1477	1767	1928
	220	360	832	1103	1360	1525	1812	1930
	248	381	853	1120	1363	1526	1821	1931
	259	430	855	1124	1398	1602	1822	1964
	277	613	858	1166	1405	1627	1842	1968
	287	633	880	1179	1406	1650	1847	

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres, accompagnés de tous les coupons non échus, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, ainsi qu'à ses succursales et agences dans le canton.

L'intérêt cessera de courir du 15 juin 1973.

Les obligations suivantes sorties au tirage n'ont pas encore été présentées au remboursement:

N° 1454 15 juin 1970
N° 886 15 juin 1972

En outre, 13 obligations de fr. 1000.- ont été rachetées sur le marché, conformément aux conditions de l'emprunt.

Neuchâtel, le 26 mars 1973

Electricité Neuchâteloise SA

Compagnie des Métaux Précieux, Paris

Emprunt 4¾% 1963-78 de fr.s. 7 000 000

(Numéro de valeur: 476 342)

Selon les conditions d'emprunt, la tranche d'amortissement annuel de fr.s. 500 000 venant à échéance le 30 juin 1973 a été tirée au sort devant notaire le 20 mars 1973 auprès de la Société de Banque Suisse, Bâle. Les 100 obligations de fr.s. 5000 chacune tirées au sort portent les numéros suivants:

10	121	253	398	515	635	763	860	1049	1227
26	131	276	409	534	649	776	868	1077	1244
31	151	297	419	545	662	780	877	1087	1258
46	163	321	428	556	676	789	894	1102	1269
57	170	325	429	577	691	797	904	1125	1283
69	180	327	446	593	699	819	906	1143	1295
74	200	341	469	598	712	825	920	1162	1303
81	218	344	470	604	724	835	958	1185	1326
102	223	363	478	608	737	846	992	1191	1332
111	242	385	500	620	750	855	1033	1204	1361

Ces titres peuvent être encaissés auprès de tous les sièges, succursales et agences en Suisse de la Société de Banque Suisse

à partir du 30 juin 1973. Après cette date, ces titres cessent de porter intérêt.

Titre tiré au sort en 1972 et pas encore présenté à l'encaissement: N° 1179.

Par ordre:
Société de Banque Suisse

Fonds immobilier romand FIR

2, rue du Maupas, Lausanne

Paiement du coupon No 36

Les porteurs de parts

«Romande immobilière»

sont informés que le coupon N° 36 sera payable dès et y compris le 30 mars 1973 auprès des domiciles de souscription ci-dessous, ainsi qu'auprès de tous les établissements financiers, et de GEP SA, aux conditions suivantes:

Répartition semestrielle	fr. 30.-
30% impôt anticipé	fr. 9.-
Montant net par certificat d'une part	fr. 21.-

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé sur un montant de fr. 30.- soit fr. 9.- par certificat d'une part.

Les porteurs de parts domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu un accord de double imposition pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé dans le cadre et les conditions de ces conventions.

Domiciles officiels de souscription et de paiement des coupons:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
Banque Galland & Cie SA, Lausanne
Caisse d'Épargne et de Crédit, Lausanne
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne
Hofstetter & Cie, Lausanne
Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne
Handwerkerbank Basel, Bâle
Banque de l'Etat du Canton du Tessin, Bellinzona
Caisse d'Épargne et de Prêts à Berne, Berne
Crédit agricole et industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg
Caisse d'Épargne de la République et Canton de Genève, Genève
Lombard, Odier & Cie, Genève
Banque de Langenthal, Langenthal
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel
Banque de la Glâne et de la Gruyère, Romont
Crédit Saint-Gallois, Saint-Gall
Banque Cantonale du Valais, Sion
Société Privée de Banque et de Gérance, Zurich
Société pour la gestion de placements GEP SA, Lausanne

Le rapport de gestion pour l'exercice 1972 sera à la disposition des intéressés auprès des banques dépositaires, des domiciles officiels et de la direction du Fonds dès le mois de juin 1973.

Lausanne, le 29 mars 1973

La direction:
Société pour la gestion de placements collectifs GEP SA

Les banques dépositaires:
Banque Cantonale Vaudoise
Caisse d'Épargne et de Crédit

BANQUE VAUDOISE DE CRÉDIT

Le coupon No 4 relatif à la répartition du bénéfice de l'exercice 1972 est payable par

Fr. 37.50 brut

sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, auprès du siège, de la succursale et des agences de la banque.

ImmoPlan

Fonds Suisse de Placements Immobiliers en liquidation

Avis aux porteurs de parts

Nous avisons les porteurs de parts qu'ils peuvent encaisser, dès le 2 avril 1973, aux guichets de la banque dépositaire IMEFBANK, Banque d'Investissements Mobiliers et de Financement SA, Genève, Lausanne, Bulle, Fribourg et Neuchâtel, les coupons suivants détachés de leurs titres:

- Coupon No 6 au titre de répartition de revenue sous déduction de l'impôt fédéral anticipé de 30%, soit pour 1 part: Fr. 10.- brut
Fr. 3.- net
Fr. 7.- net
- Coupon No 7 au titre de deuxième remboursement de capital pour 1 part: Fr. 20.- net

Nous prions les porteurs de parts de bien vouloir présenter leurs coupons au paiement auprès de la banque susdésignée ou à l'encaissement auprès de leur banque habituelle.

Genève, le 30 mars 1973

IGEFONDS
Institut Financier pour la
Gestion de Fonds de Placements SA

CVB

Führendes schweizerisches Fabrikations- und Handelsunternehmen der Holz-, kunststoff- und metallverarbeitenden Industrie (zirka 600 Beschäftigte) sucht für den nach 30jähriger Tätigkeit in den Ruhestand tretenden bisherigen Stelleninhaber einen

Chef der Buchhaltungsabteilung

Aufgabenbereich: Finanzbuchhaltung, erstellen der Bilanz- und Erfolgsrechnung, kurzfristige Erfolgsrechnung, Budgetkontrolle, Betriebsabrechnung mit Kostenstellen- und Kostenträgerrechnung, Finanzplanung, Steuer- und Versicherungswesen.

Verlangt werden: kaufm. Lehrausschluss, kaufm.-betriebswirtschaftliche Berufsausbildung, eidg. Buchhalterdiplom, EDV-Kenntnisse, Erfahrung in der Finanzbuchhaltung und im industriellen Rechnungswesen. Alter zwischen zirka 30-40 Jahre.

Geboten werden: Vertrauensposition, welche ihrer Wichtigkeit entsprechend dotiert ist. Ein Wirkungsfeld, das noch weiter entwickelt werden kann und Gelegenheit bietet, organisatorisch-planerische Fähigkeiten zu entfalten. Prokura. Vorzügliche Arbeitsatmosphäre, Eigener Parkplatz, Pensionskasse. Im Bedarfsfall betriebseigene, günstige Wohnung.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien, Referenzen und Gesundheitsprüfungen (als Diskussionsbasis) sind dem Beauftragten unter dem Kennwort «Buchhaltungsabteilung» einzureichen.

Die Offerten werden streng vertraulich behandelt. Geben Sie bitte in Ihrer Bewerbung bekannt, an welche Firmen diese gegebenenfalls nicht weitergeleitet werden darf.

Conrad von Burg Dipl. Berufsberater
8033 ZÜRICH POSTFACH

Heron Corporation Limited

Heron Corporation Limited, London, beabsichtigt in der Schweiz eine 6% Anleihe 1973-88 von SFr. 30 000 000.- zu Pari aufzunehmen.

Die Gesellschaft ist hauptsächlich im Immobiliensektor Grossbritanniens und Westeuropas tätig (über 80% der Gewinne). Die restlichen Geschäftsbereiche umfassen den Vertrieb von Erdölprodukten und Motorfahrzeugen. Der Erlös der Anleihe ist für den Ausbau des Immobiliensektors ausserhalb Grossbritanniens, insbesondere in europäischen Grossstädten, bestimmt.

Ein Schweizer Emissionskonsortium hat unter Leitung der Banque Keyser Ullmann en Suisse SA, Genf, diese Anleihe fest übernommen und legt sie in der Zeit vom 3. bis 9. April 1973 mittags zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die Heron Corporation Limited verpflichtet sich, die Anleihe spätestens am 19. April 1988 zum Nennwert zurückzuzahlen. Vor diesem Termin sind jährliche Tilgungen im Markt höchstens zu pari zu je SFr. 6 000 000.- möglich, jeweils per 19. April 1984-88. Die Gesellschaft ist berechtigt, die ausstehenden Obligationen vorzeitig zu abgestuften Preisen über dem Nennwert zurückzuzahlen und zwar erstmals per 19. April 1977.

Banque Keyser Ullmann SA, Genève

Gestützt auf Ziffer 7 des Reglementes für Inhaber-Depositenhefte in der Fassung vom 18. Oktober 1962 kündigen wir hiermit auf den 30. April 1973 die Guthaben auf folgenden von uns ausgegebenen Inhaber-Depositenheften:

5000-7	5287-5	5630-7	5902-0	6215-3	6396-6	6661-2	6823-2
5006-6	5317-0	5633-1	5903-9	6216-1	6403-2	6690-6	6829-1
5010-4	5318-9	5706-0	5916-0	6224-2	6411-3	6691-4	6841-0
5031-7	5325-1	5707-9	5945-4	6226-9	6414-8	6706-6	6842-9
5033-3	5378-2	5713-3	5958-6	6238-2	6419-9	6712-0	6843-7
5051-1	5392-8	5719-2	5964-0	6240-4	6430-0	6713-9	6856-9
5069-4	5418-5	5720-6	5981-0	6241-2	6431-8	6718-0	6860-7
5078-3	5443-6	5739-7	5982-9	6246-3	6432-6	6723-6	6871-2
5079-1	5448-7	5743-5	6029-0	6248-0	6439-3	6733-3	6878-0
5090-2	5453-3	5744-3	6048-7	6263-3	6445-8	6747-3	6879-8
5097-0	5498-3	5750-8	6066-5	6272-2	6459-8	6748-1	6900-0
5123-2	5502-5	5778-8	6068-1	6276-5	6469-5	6752-0	6901-8
5144-5	5507-6	5779-6	6089-4	6293-5	6477-6	6753-8	6911-5
5200-0	5530-0	5797-4	6094-0	6303-6	6478-4	6764-3	6916-6
5206-9	5543-2	5798-2	6100-9	6308-7	6493-8	6771-6	6917-4
5209-3	5556-4	5799-0	6122-0	6340-0	6521-7	6787-2	6918-2
5219-0	5570-0	5810-5	6146-7	6343-5	6532-2	6800-3	6919-0
5234-4	5602-1	5811-3	6147-5	6344-3	6542-0	6801-1	6920-4
5252-2	5611-0	5822-9	6175-0	6345-1	6548-9	6808-9	6925-5
5256-5	5613-7	5864-4	6183-1	6349-4	6553-5	6809-7	6926-3
5259-0	5614-5	5887-3	6201-3	6353-2	6556-0	6818-6	6930-1
5263-8	5626-9	5895-4	6202-1	6394-0	6599-3	6820-8	6932-8
							6934-4

Falls der Inhaber eines solchen Heftes bis zum angegebenen Datum nicht bei unserer Bank vorspricht, wird das Guthaben auf dem entsprechenden Heft ohne weiteres auf ein neues Inhaber-Sparheft unserer Bank übertragen.

Zürich, den 26. Januar 1973

Schweizerische Kreditanstalt

A vendre

Installation cartes perforées

A la suite de transformation de nos services informatiques

1 fichier d'extraction Flambo
1 meuble à tiroirs pour cartes
1 séparateur de cartes à fixer au dessus de la trieuse

et matériel divers, soit:
tableaux de connexion,
câbles, etc.

Prix avantageux.

Prendre contact avec les Sources Minérales Henniez-Santé SA, 1599 Henniez, tél.: 037/64 15 64

WEKO-Ausstellungs-
büromöbel

in Kunststoff oder
Nussbaum, für Büro
und Heim ab Fr. 430.-,
diverse Bürostühle,
schöne Direktions-
zimmer mit Bespre-
chungsstischen,
Element-Schrankwand,
ab Ausstellung mit
20% Rabatt, auch
komplette Büro-
einrichtungen.

Multiscrip AG
Sihlfeldstrasse 10
8003 Zürich
Tel. 35 90 28

Das Sparheft Nr. 62 213 mit einem Guthaben von Fr. 3882.70, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Davos, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 26. März 1973

Schweizerische Kreditanstalt

Aufruf

Die Sparhefte Nrn 24286 und 35590 der Spar- und Leihkasse Münsingen, 3110 Münsingen, werden vermisst.

Die Gläubiger werden diese Sparhefte gemäss Artikel 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte sich nicht innert 3 Monaten bei der Spar- und Leihkasse Münsingen mit den entsprechenden Titeln melden und ihr besseres Recht nachweisen.

Münsingen, den 27. März 1973

Spar- und Leihkasse Münsingen

Zu verkaufen

Buchungsautomat Hermes C-3

10 Zählwerke, 8 Progr. mit autom. Kontoenzug, mit komplettem Zubehör, sehr gut erhalten.

AGATHON AG, Maschinenfabrik

4500 Solothurn, Tel. 065/3 01 21.



HAIN olio di cardo per le persone d'una certa età

Per normalizzare il tasso della colesterina

DI PIU': E-Olio di cardo (SFI 2236 V, ricco di vitamina E). Le vitamina naturale E è aggiunta anti-ossidante e fa in modo che l'olio possa essere conservato più a lungo. Prezzo: cc. 10% superiore di quello dell'olio di cardo normale.

In vendita nei buoni negozi di generi alimentari e di dieta, come pure in drogherie e farmacie. Documentazione: R. & H. Neunschwander, 3001 Berna, Landolstrasse 73, tel. (031) 45 05 22-25-24.

ARTISANA

AUCH SIE, DER ERFOLGREICHE...

würden einmal zum Arzt, vielleicht in ein Spital gehen müssen

Für Sie, gerade für Sie, kann es dann teuer, sehr teuer werden! Sie sind gewohnt das Beste zu wählen. Ganz besonders dann, wenn es um die Gesundheit geht. **Sie werden Privatpatient sein!** Wir bieten seit 1972 eine für unser Land völlig neue, äusserst interessante und transparente Lösung an:

- Sie wählen eine pauschale Versicherungssumme von **Fr. 50 000.-, Fr. 75 000.-, Fr. 100 000.- oder Fr. 200 000.-.**
- Die versicherte Pauschalsumme können Sie im Verlaufe von 5 Jahren für krankheitsbedingte Auslagen beanspruchen
- Keine Formalitäten! Sie senden uns Ihre Arzt-, Spital-, Apothekerechnungen usw., und wir vergüten Ihnen alle medizinisch bedingten Kosten zu 100%!
- Keine Krankenscheine, keine Arztzeugnisse, keine Tariffragen, keine Kostenbeteiligung!
- Aufnahme bis zum 60. Altersjahr aufgrund eines Antrages möglich, keine medizinisch bedingten Vorbehalte!
- Voll versichert sind ambulante Behandlung, Spitalaufenthalt, alle Arzthonorare, Medikamente, Chiropraktor, Therapien, Beiträge an Zahnbehandlung, Kuren, Bäder, Hilfsmittel usw.

● Absolut neu und zusätzlich:

Weil Viele unsere neue Pauschalversicherung als **echte Problemlösung** erkannt haben, sind wir damit erfolgreich. Weil wir Erfolg haben, können wir bereits folgende wichtige **Verbesserungen** anbieten:

Wir bezahlen auch Ihre **ärztlichen Vorsorgeuntersuchungen** (Prophylaxe), alle Impfungen usw.

Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung. Wir freuen uns Ihnen zu zeigen, wie sich auch krankheitsbedingte Auslagen exakt budgetieren lassen.

ARTISANA-Krankenversicherung
(vom Bund anerkannt)

Zentralverwaltung Bern (031/25 58 55)
Geschäftsstellen:
Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Zürich
Agenturen:
Aarau, Bellinzona, Chur, Freiburg, Nafels, Weinfelden

An die ARTISANA-Krankenversicherung
Postfach, 3000 Bern 14

Ich bitte Sie um unverbindliche

Zustellung des Prospektes PVP

Beratung durch Ihren Geschäftsführer

Name, Vorname:

Beruf:

Wohnort, PLZ:

Strasse: